



# Meedraaiende slanghaspelset

MultiPro 5800 gazonspuitmachine uit 2015 of later

Modelnr.: 41621—Serienr.: 416400000 en hoger

Gebruikershandleiding

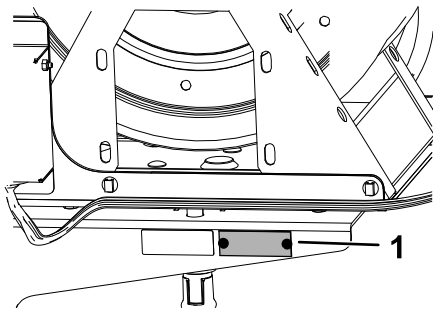
## Inleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze kunt gebruiken en onderhouden. De informatie in deze handleiding kan u en anderen helpen letsel en schade te voorkomen. Hoewel Toro veilige producten ontwerpt en fabriceert, blijft u verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. [Figuur 1](#) geeft de plaats van het modelnummer en het serienummer van het product aan.

**Opmerking:** Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor meer informatie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding. Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.



g028037

g028037

**Figuur 1**

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

Modelnr.:	_____
Serienr.:	_____



### ▲ WAARSCHUWING

#### CALIFORNIË

#### Proposition 65 Waarschuwing

**Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.**

# Veiligheid

Onjuist gebruik of onderhoud door de gebruiker of eigenaar kan letsel veroorzaken. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat betekent: **Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar** – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Lees ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.

- Richt de handspuitmachine nooit op mensen of dieren. Vloeistoffen die onder hoge druk staan, kunnen door de huid heen dringen en ernstig letsel veroorzaken. Dit kan leiden tot amputatie of de dood. Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen ook brandwonden of ander letsel veroorzaken. Al een lichaamsdeel in contact komt met een straal spuitvloeistof, moet onmiddellijk een arts worden gewaarschuwd die bekend is met verwondingen waarbij vloeistof is geïnjecteerd.
- Houd uw hand of een ander lichaamsdeel nooit vóór de spuitdop.
- Haal altijd de druk van de machine als u niet aanwezig bent.
- Gebruik de handspuitmachine nooit als de slang, de vergrendeling van de trekker, de spuitdop of een ander onderdeel is beschadigd of ontbreekt.
- Gebruik de handspuitmachine nooit als slangen, fittingen of andere onderdelen lekken.
- Spuit nooit in de buurt van elektrische leidingen.
- Rij nooit als u spuit met een handspuitmachine.
- Draag rubberen handschoenen, een veiligheidsbril en een pak dat het hele lichaam beschermt als u chemicaliën spuit met een handspuitmachine.
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.

## **⚠ VOORZICHTIG**

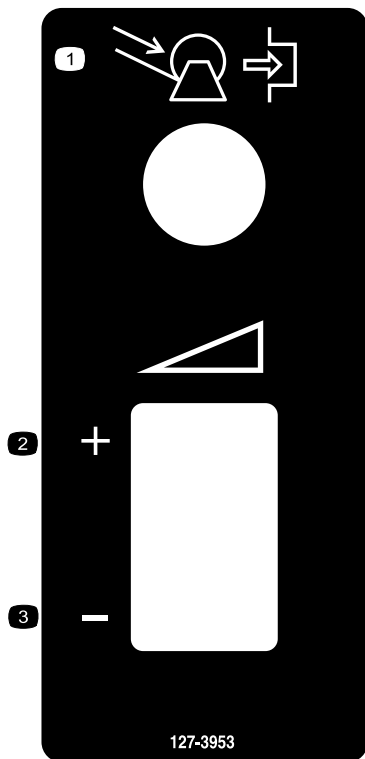
Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.
- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.

# Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



decal127-3953

**127-3953**

1. Druk de knop in om de slanghaspel op te rollen.
2. De sproeidosis vergroten.
3. De sproeidosis verkleinen.

## Montage

### Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
<b>2</b>	Geen onderdelen vereist	–	De optionele spoeltank verwijderen en de spuittank verplaatsen – Multi Pro 5800 spuitmachines waarop de optionele spoeltankset is gemonteerd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>3</b>	Moer (1/4"-20) Flensmoer (5/16"-18) Flensmoer (3/8"-16) Bout (3/8"-16 x 1") Bout (1/4"-20 x 3/4") Bout (3/8"-16) Bout (3/8"-16 x 3 1/2") Bovenste beugel Onderste steunbeugel Onderste beugel Getande bout (5/16"-18 x 1") U-bout Bout (3/8"-16 x 2 1/4") Steunbeugel van de haspelhouder Borstbout Frame van haspelhouder Contraoer (5/16"-18) Bout (5/16"-18 x 1") Overgangsstuk van drukmeter Koppeling Drukmeter	1 5 12 5 1 2 2 1 1 1 1 1 1 1 2 1 4 1 2 2 1 1 1	Het slanghaspelframe monteren.
<b>4</b>	Geen onderdelen vereist	–	De optionele spoeltank monteren – Multi Pro 5800 spuitmachines waarop de optionele spoeltankset is gemonteerd.
<b>5</b>	Kabelboom Schakelkastinrichting Drukkring Snapring Slanghaspel Veerpen Ring (7/16") Flensmoer (5/16"-18) Bout (5/16"-18 x 1/4") Sluitring Flensmoer (3/8"-16) Bout (3/8"-16 x 1")	1 1 1 1 1 4 2 2 1 4 4	De schakelkast en de slanghaspel plaatsen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>6</b>	Regelklep	1	De regelklep plaatsen.
	Beugel van regelklep(2024 en later)	1	
	Beugel van regelklep (2024 en later met GeoLink)	1	
	Slotbout (1/4-20" x 5/8")	2	
	T-verdeelstuk (2024 en later met GeoLink)	1	
	Regelklep met flens	1	
	Vleugelhendel	1	
	Schroef van hendel (6-32" x 5/8")	1	
	Rechte fitting	1	
	Borgclip	1	
	T-fitting	1	
	T-fitting met schroefdraad	1	
	Slang van 180 cm	1	
	Flensklem	1	
	Pakking	1	
	90° knie	1	
	Buiskoppeling	1	
	Klepbevestiging	1	
	Flenskopbout (6 x 12 mm)	4	
	Beugel van regelklep (2023 en eerder)	1	
Flenskopbout (1/4-20" x 5/8")	4		
Flensborgmoer (1/4-20")	4		
<b>7</b>	R-klem	1	De toevoerslang en druksensorbuis aansluiten.
	Flenskopbout (1/4-20" x 3/4")	1	
	Flensborgmoer (1/4-20")	1	
	Buis van drukomzetter	1	
	Slangklem	2	
	Tie-wrap	3	
<b>8</b>	Slang van spuitpistool met fitting	1	De spuitslang aansluiten.
	Spuitpistool	1	
	Kleine slangklem	1	
<b>9</b>	Geen onderdelen vereist	–	De meedraaiende slanghaspel controleren op lekkage.

**Niet-bijgeleverde benodigdheden:**

- PTFE-schroefdraadborgmiddel (tape of pasta)
- Een niet-petroleumgebaseerd smeermiddel zoals plantaardige olie

# 1

## De machine gebruiksklaar maken

Geen onderdelen vereist

### Procedure

#### ⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen van de machine, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat bij het verwijderen of monteren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.
- Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen, waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.

- Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
  - Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.
1. Als de optionele spoeltank gemonteerd is, ledig de tank dan in de spuittank; raadpleeg het hoofdstuk De spoelset gebruiken in de *Montage-instructies* van de Tankspoelset.
  2. Controleer of er geen vloeistof in de spuittank van de machine zit.

**Opmerking:** Als er chemische oplossingen in de spuittank hebben gezeten, moet u de tank en het spuitsysteem grondig spoelen met schoon water; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine voor instructies.

3. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje uit het contact.
4. Maak de minkabel los van de minpool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.
5. Maak de pluskabel los van de pluspool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.

# 2

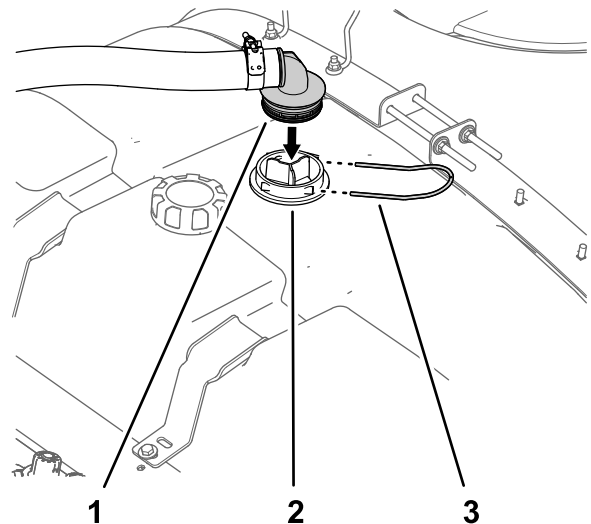
## De spoeltank verwijderen en de spuittank verplaatsen

### Multi Pro 5800 spuitmachines waarop de optionele spoeltankset is gemonteerd

Geen onderdelen vereist

#### De spoeltank verwijderen

1. Verwijder bovenaan de spuittank de bevestigingsvork waarmee de 90° slangpilaar van de aanzuigslang bevestigd is aan de behuizing voor het aanzuigfilter, en neem de slangpilaar van de behuizing ([Figuur 2](#)).

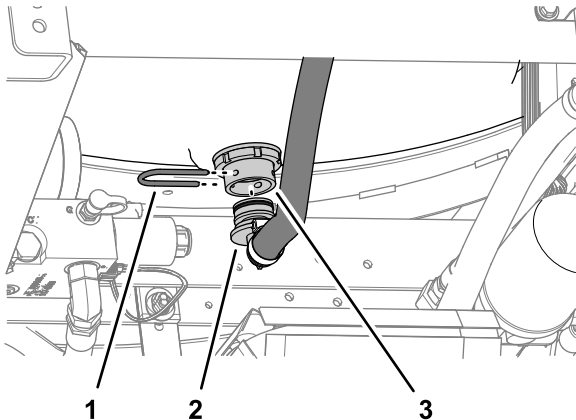


Figuur 2

1. 90° slangpilaar (toevoerslang)
2. Behuizing (aanzuigfilter)
3. Bevestigingsvork

2. Verwijder de fitting van 90° van de behuizing van het aanzuigfilter ([Figuur 2](#)).

3. Verwijder onderaan de spoeltank de bevestigingsvork waarmee de fitting van 90° van de toevoerslang bevestigd is aan de tussenschotfitting (Figuur 3).

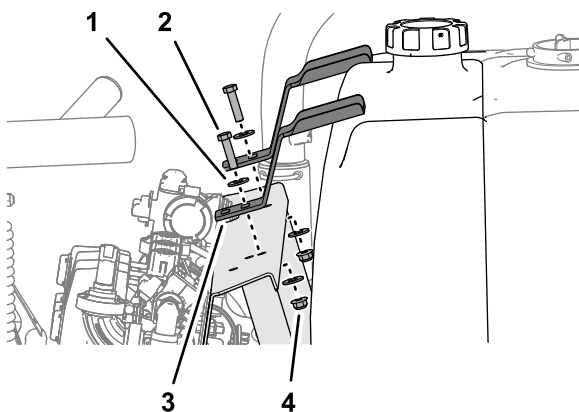


Figuur 3

g244766

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Bevestigingsvork               | 3. Tussenschotfitting |
| 2. Fitting van 90° (toevoerslang) |                       |

4. Verwijder de fitting van 90° van de tussenschotfitting (Figuur 3).
5. Verwijder de 2 bouten, 4 ringen en 2 flensborgmoeren waarmee de 2 bevestigingsbeugels van de spoeltank bevestigd zijn aan de klepbevestiging; verwijder de bevestigingsbeugels (Figuur 4).

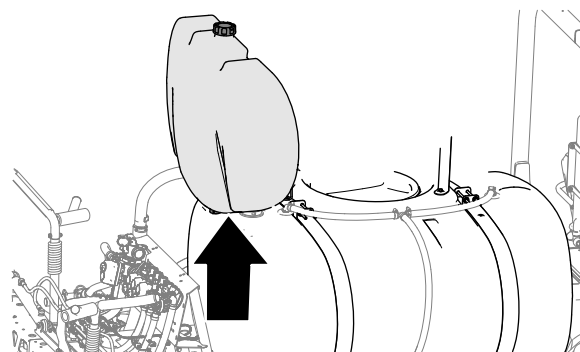


Figuur 4

g244764

- |         |                       |
|---------|-----------------------|
| 1. Ring | 3. Bevestigingsbeugel |
| 2. Bout | 4. Flensborgmoeren    |

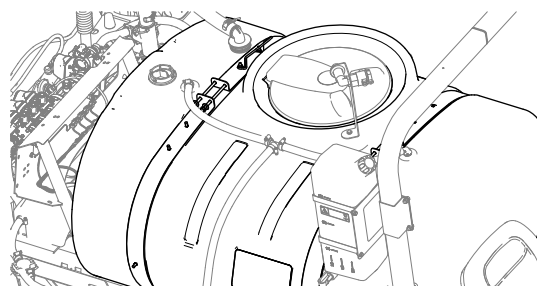
6. Verwijder de spoeltank van de machine (Figuur 5).



Figuur 5

g244765

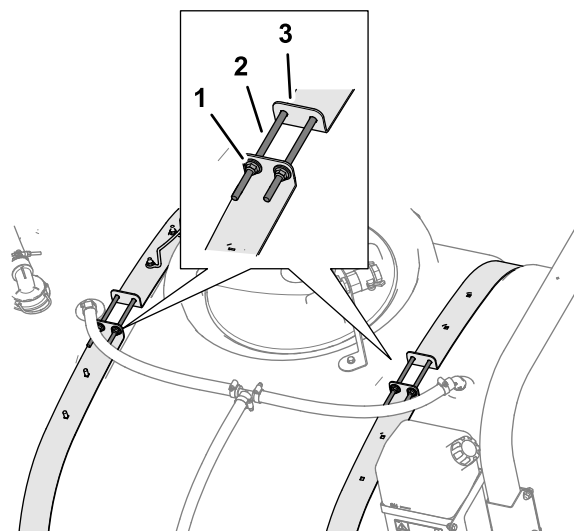
## De spuittank verplaatsen



Figuur 6

g244767

1. Zet de 4 flensborgmoeren en 4 bouten waarmee de helften van de tankband bevestigd zijn los (Figuur 7).



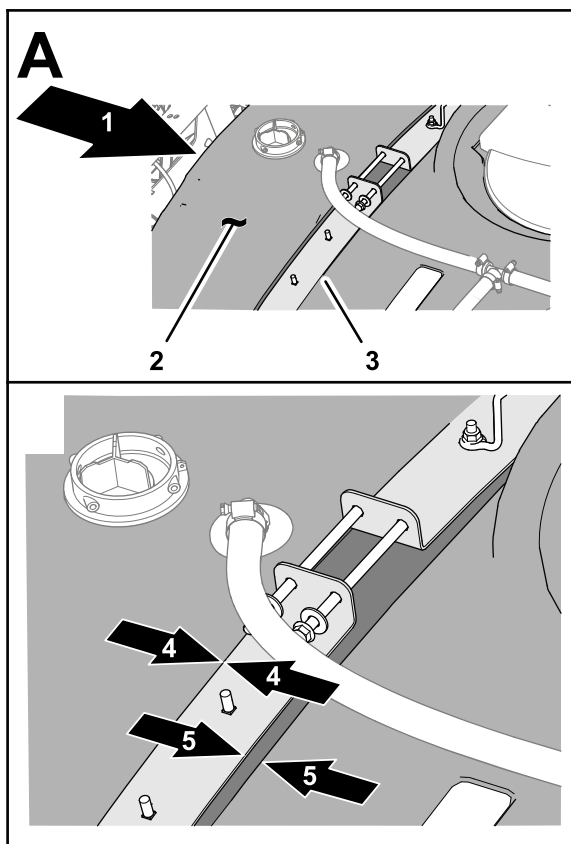
Figuur 7

g244763

- |                       |         |
|-----------------------|---------|
| 1. Flensborgmoer      | 3. Bout |
| 2. Helft van tankband |         |

2. Verplaats de spuittank naar voren tot de banden gelijk komen met de achterste verhoging van de

voorgevormde banduitsparing in de tank (Figuur 8).



**Figuur 8**

g244768

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Voorkant van de machine | 4. Gelijk (verbreding van het bandreliëf en de tankband)                 |
| 2. Spuittank               | 5. Afstand (verhoging van de voorgevormde banduitsparing en de tankband) |
| 3. Band van de tank        |  |
- 
3. Draai de 4 flensborgmoeren en 4 bouten bovenaan de banden aan tot de banden gelijk komen met het oppervlak van de tank (Figuur 7).

# 3

## Het slanghaspelframe monteren

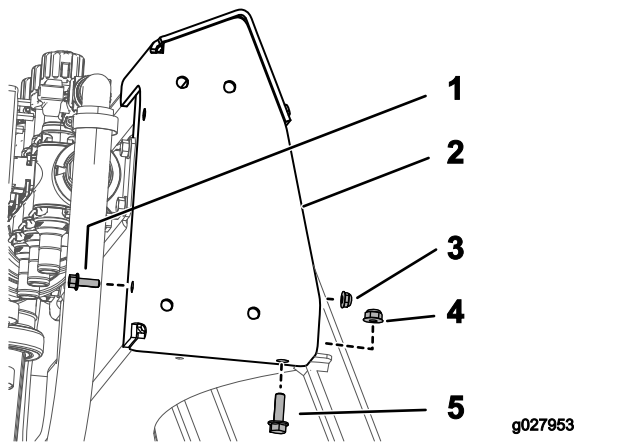
**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

1	Moer (1/4"-20)
5	Flensmoer (5/16"-18)
12	Flensmoer (3/8"-16)
5	Bout (3/8"-16 x 1")
1	Bout (1/4"-20 x 3/4")
2	Bout (3/8"-16)
2	Bout (3/8"-16 x 3 1/2")
1	Bovenste beugel
1	Onderste steunbeugel
1	Onderste beugel
1	Getande bout (5/16"-18 x 1")
1	U-bout
2	Bout (3/8"-16 x 2 1/4")
1	Steunbeugel van de haspelhouder
4	Borstbout
1	Frame van haspelhouder
2	Contramoor (5/16"-18)
2	Bout (5/16"-18 x 1")
1	Overgangsstuk van drukmeter
1	Koppeling
1	Drukmeter

## Procedure

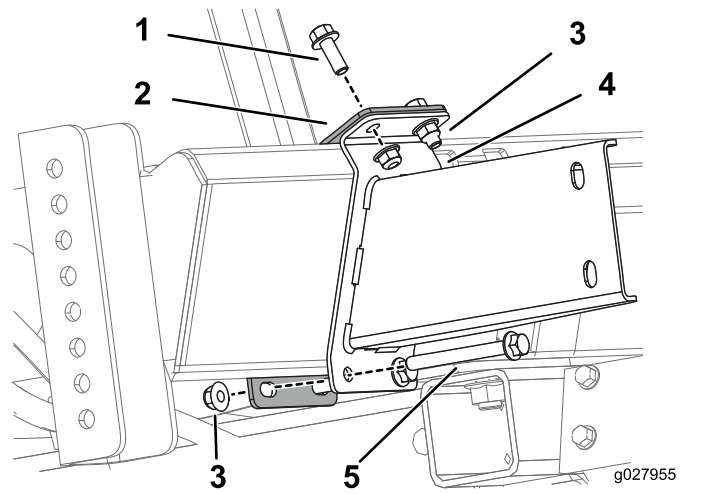
1. Monteer de bovenste beugel met 1 bout (1/4"-20 x 3/4"), 1 moer (1/4"-20), 1 getande bout (5/16"-18 x 1") en 1 flensmoer (5/16"-18); zie [Figuur 9](#).





**Figuur 9**

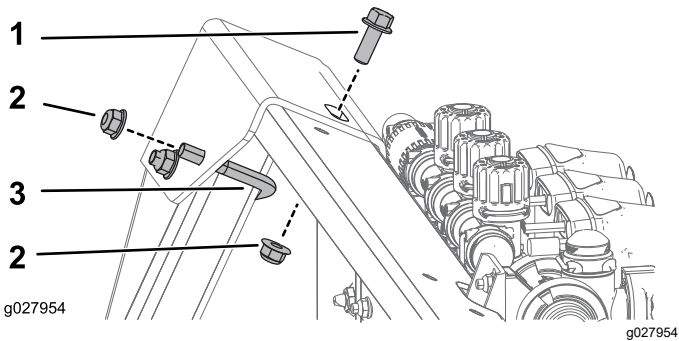
- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Bout (1/4"-20 x 3/4") | 4. Flensmoer (5/16"-18)         |
| 2. Bovenste beugel       | 5. Getande bout (5/16"-18 x 1") |
| 3. Moer (1/4"-20)        |                                 |



**Figuur 11**

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Bout (3/8"-16)       | 4. Onderste beugel         |
| 2. Onderste steunbeugel | 5. Bout (3/8"-16 x 3 1/2") |
| 3. Flensmoer (3/8"-16)  |                            |

2. Bevestig de achterzijde van de bovenste beugel met 1 U-bout, 1 bout (3/8"-16 x 1") en 3 flensmoeren (3/8"-16), zoals wordt getoond in [Figuur 10](#).

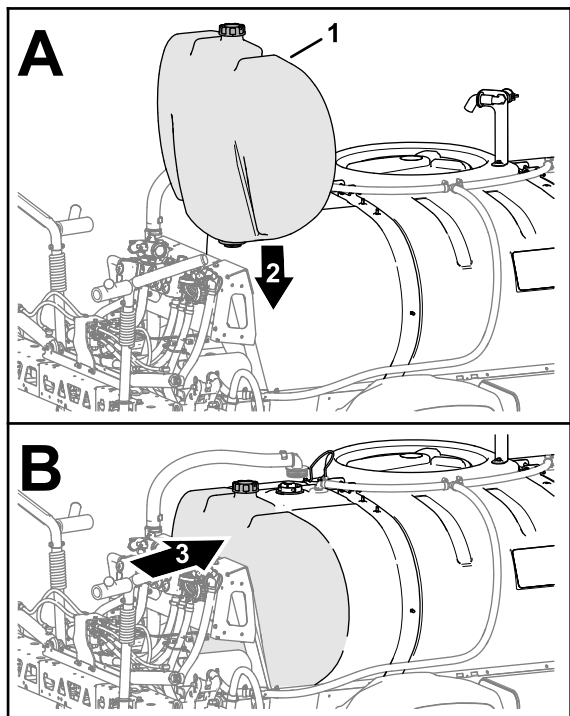


**Figuur 10**

- |                        |           |
|------------------------|-----------|
| 1. Bout (3/8"-16 x 1") | 3. U-bout |
| 2. Flensmoer (3/8"-16) |           |

**Opmerking:** Als u een spoeltank hebt verwijderd voordat u de bovenste beugel hebt gemonteerd, moet u de spoeltank nu opnieuw monteren alvorens naar de volgende stap te gaan.

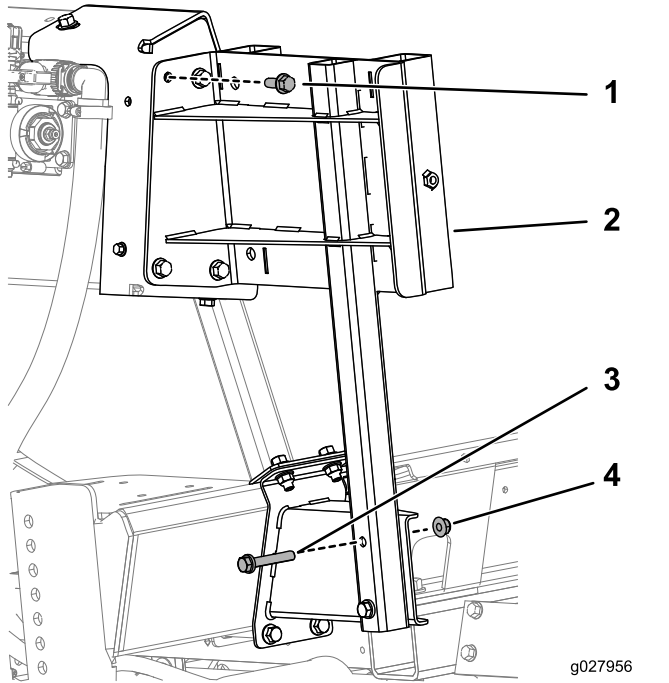
3. Monteer de onderste beugel en onderste steunbeugel met 2 bouten (3/8"-16), 2 bouten (3/8"-16 x 3 1/2") en 4 flensmoeren (3/8"-16) aan het frame; zie [Figuur 11](#).



**Figuur 12**

- |                        |            |
|------------------------|------------|
| 1. Optionele spoeltank | 3. Vooruit |
| 2. Beneden             |            |

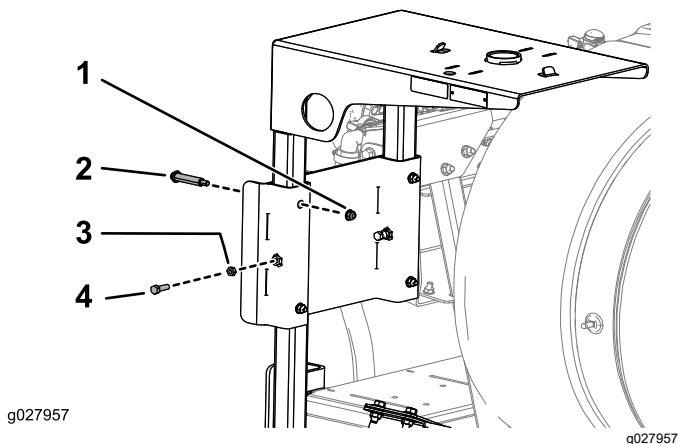
- Bevestig de steunbeugel van de haspelhouder met 4 bouten ( $\frac{3}{8}$ "-16 x 1"), 2 bouten ( $\frac{3}{8}$ "-16 x  $2\frac{1}{4}$ "), en 6 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ "-16) aan de bovenste en onderste beugel; zie [Figuur 13](#).



**Figuur 13**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Bout ( $\frac{3}{8}$ "-16 x 1") | 3. Bout ( $\frac{3}{8}$ "-16 x $2\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Steunbeugel van de haspelhouder | 4. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "-16)               |

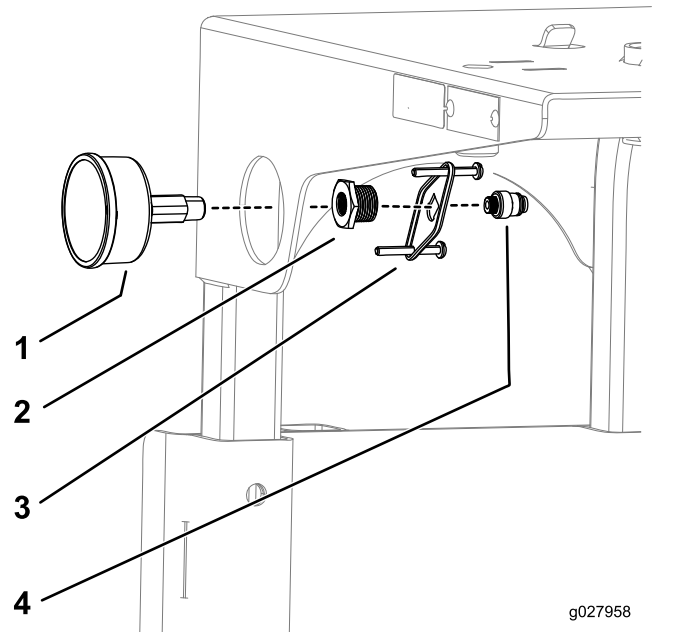
- Plaats het frame van de haspelhouder in de openingen van de steunbeugel van de haspelhouder en bevestig de rand met 4 borstbouts, 4 flensmoeren ( $\frac{5}{16}$ "-18), 2 bouten ( $\frac{5}{16}$ "-18 x 1") en 2 contraoeren ( $\frac{5}{16}$ "-18); zie [Figuur 14](#).



**Figuur 14**

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Flensmoer ( $\frac{5}{16}$ "-18) | 3. Contraoer ( $\frac{5}{16}$ "-18) |
| 2. Borstbout                        | 4. Bout ( $\frac{5}{16}$ "-18 x 1") |

- Breng PTFE-tape aan op de schroefdraad van de drukmeter en monteer de drukmeter zoals in [Figuur 15](#).



**Figuur 15**

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Drukmeter                   | 3. Steunbeugel van drukmeter |
| 2. Overgangsstuk van drukmeter | 4. Koppeling                 |

- Draai de bouten op de steunbeugel van de drukmeter vast tegen het frame van de haspelhouder.

# 4

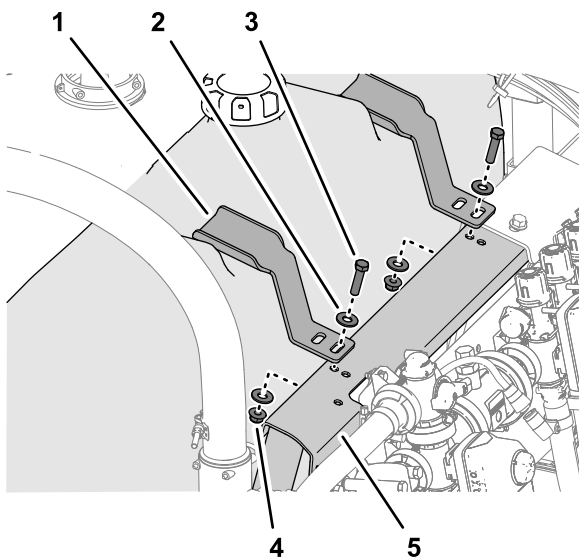
## De optionele spoeltank monteren

### Multi Pro 5800 spuitmachines waarop de optionele spoeltankset is gemonteerd

Geen onderdelen vereist

### De spoeltank plaatsen

- Lijn de bevestigingsbeugel uit met de voorgevormde uitsparingen bovenaan in de spoeltank ([Figuur 16](#))



**Figuur 16**

g244762

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Bevestigingsbeugel                        | 4. Ring ( $\frac{3}{8}$ " |
| 2. Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ "           | 5. Klepbevestiging        |
| 3. Bout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ " |                           |

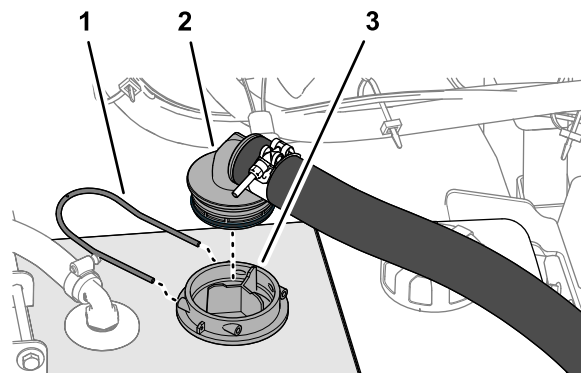
- Lijn de sleuf in de bevestigingsbeugel uit met de opening in de klepbevestiging (Figuur 16).
- Bevestig de houder losjes op de klepbevestiging (Figuur 16); gebruik hiervoor een bout ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{2}$ "), 2 ringen ( $\frac{3}{8}$ " die u verwijderd hebt in [De spoeltank verwijderen](#) (bladz. 6).
- Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de andere houder aan de andere uitsparing in de spoeltank (Figuur 16).
- Draai de bouten en de flensmoeren voorzichtig aan met de hand.

**Belangrijk:** De spoeltank moet stevig vastzitten maar de houder mag de tank niet vervormen of verwringen

**Opmerking:** Wanneer u de spoeltank voor het eerst hebt gevuld, dient u de houders en de spoeltank te controleren op speling (het gewicht van het water in de tank kan ervoor zorgen dat de tank dicht tegen het frame aan gaat zitten). Draai de bout(en) en flensborgmoer(en) indien nodig vaster tot de houders tegen de spoeltank aan zitten – vervorm de spoeltank niet.

## De aanzuigslang van de spoeltank plaatsen

- Steek de 90° slangpilaar van de aanzuigslang zo ver mogelijk op de behuizing van het aanzuigfilter (Figuur 17).



**Figuur 17**

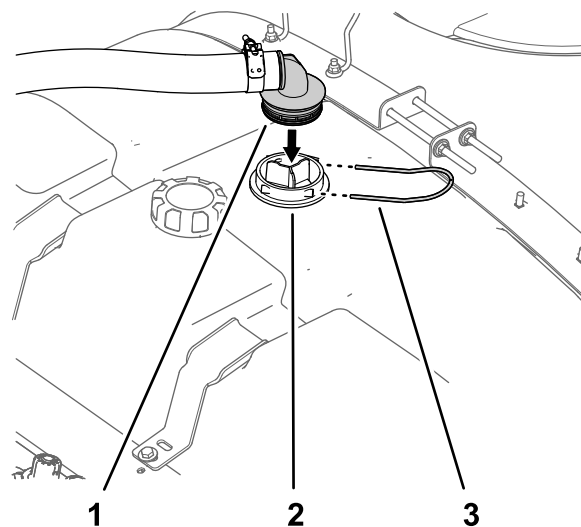
g244761

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Bevestigingsvork               | 3. Behuizing (aanzuigfilter) |
| 2. 90° slangpilaar (toevoerslang) |                              |

- Bevestig de slangpilaar van 90° aan de behuizing van het aanzuigfilter; gebruik hierbij de bevestigingsvork (Figuur 17).

## De toevoerslang monteren

- Lijn de 90° slangpilaar van de toevoerslang uit met de behuizing van het aanzuigfilter (Figuur 18).



**Figuur 18**

g206490

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. 90° slangpilaar (toevoerslang) | 3. Bevestigingsvork |
| 2. Behuizing (aanzuigfilter)      |                     |

- Bevestig de slangpilaar van 90° aan de behuizing (Figuur 18); gebruik hierbij de bevestigingsvork die u verwijderd hebt in stap 1 van [De spoeltank verwijderen](#) (bladz. 6).

# 5

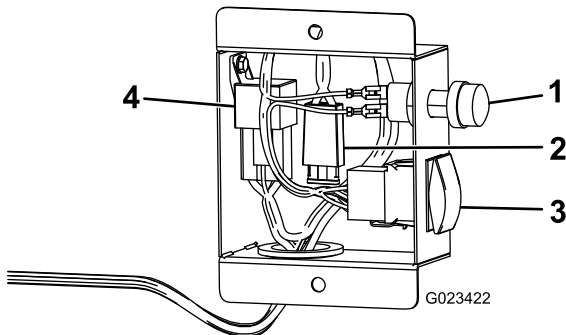
## De schakelkast en de slanghaspel plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelboom
1	Schakelkastinrichting
1	Drukkring
1	Snapping
1	Slanghaspel
1	Veerpen
4	Ring (7/16")
2	Flensmoer (5/16"-18)
2	Bout (5/16"-18 x 1/4")
1	Sluitring
4	Flensmoer (3/8"-16)
4	Bout (3/8"-16 x 1")

### Procedure

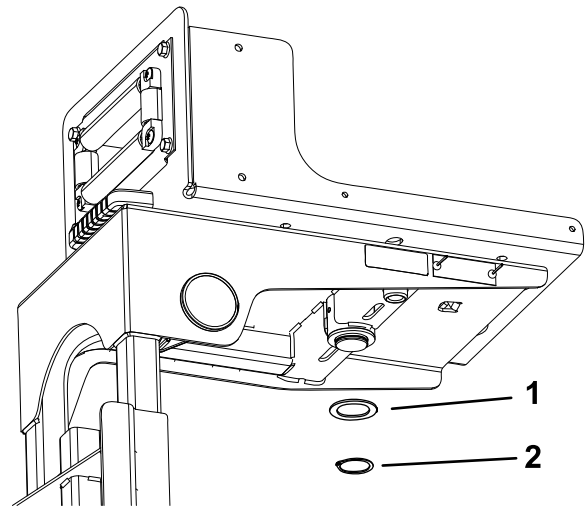
**Opmerking:** De zekering voor de slanghaspelmotor bevindt zich in de schakelaarkast (Figuur 19).



Figuur 19

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Slanghaspelknop | 3. Gebruiksdosisregelaar |
| 2. Zekering        | 4. Vermogenrelais        |

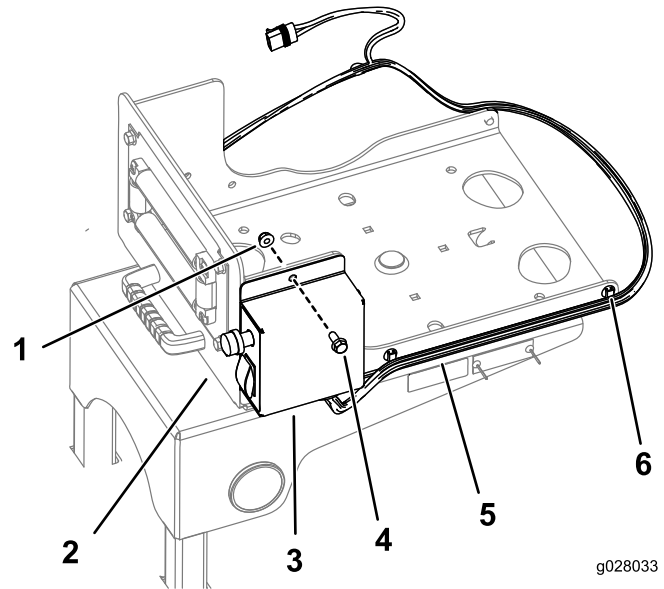
- Laat de zwenkplaat in het gat van de slanghaspelbasis vallen.
- Bevestig aan de onderzijde van het slanghaspelframe de drukkring en de snapping op de stang van de zwenkplaat (Figuur 20).



Figuur 20

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. Drukkring | 2. Snapping |
|--------------|-------------|

- Monteer de schakelkast op de zwenkplaat. Gebruik 2 bouten (5/16"-18 x 1/4") en 2 flensmoeren (5/16"-18); zie Figuur 21.



Figuur 21

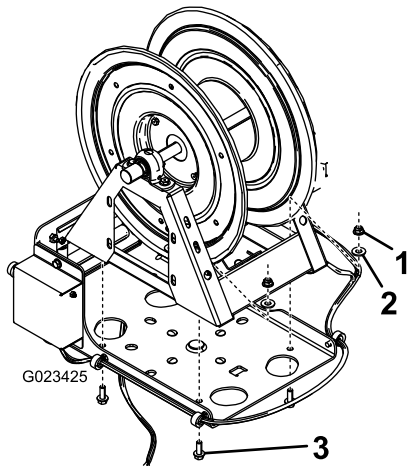
- |               |                          |
|---------------|--------------------------|
| 1. Flensmoer  | 4. Schakelkastinrichting |
| 2. Zwenkplaat | 5. Kabelboom             |
| 3. Bout       | 6. Draadboomklem         |

- Bevestig de draadboom met behulp van de oude klemmen aan de zijden van de zwenkplaat (Figuur 21).
- Bevestig de slanghaspel aan de zwenkplaat. Gebruik 4 bouten (3/8"-16 x 1"), 4 ringen (7/16") en 4 flensmoeren (3/8"-16); zie Figuur 22.

**Opmerking:** Richt de slanghaspelmotor weg van het schakelpaneel.

# 6

## De regelklep voor de slanghaspel plaatsen

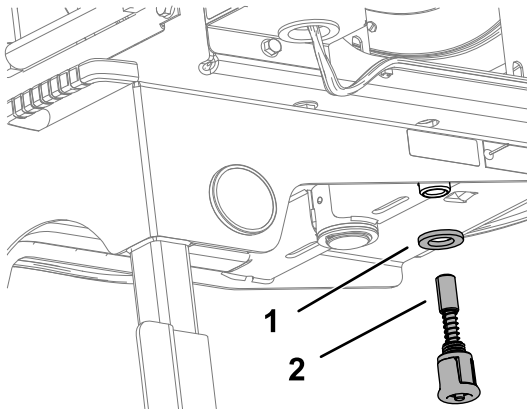


**Figuur 22**

g023425

1. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "-16)
2. Ring ( $\frac{7}{16}$ "
3. Bout ( $\frac{3}{8}$ "-16 x 1")

6. Monteer de ring en de veerpen aan de onderkant van het slanghaspelframe (Figuur 23).



**Figuur 23**

g028034

g028034

1. Ring
2. Veerpen

7. Verbind de overige kabelboomaansluitingen met de aansluitingen van de motor, de hoofdkabelboom en de slanghaspelset.

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

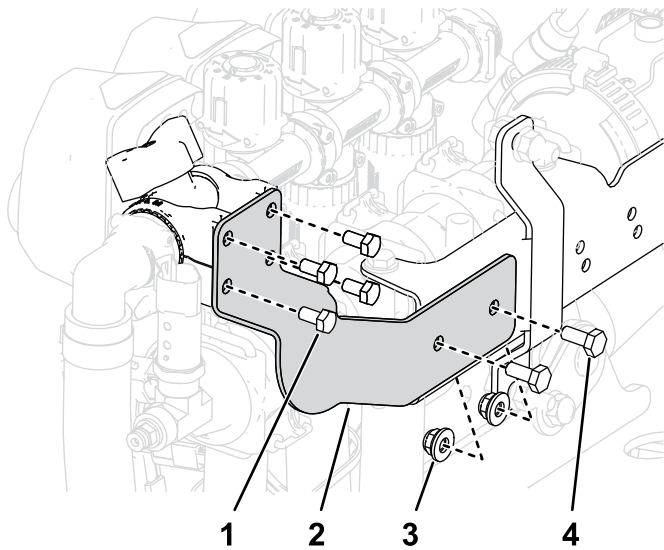
1	Regelklep
1	Beugel van regelklep(2024 en later)
1	Beugel van regelklep (2024 en later met GeoLink)
2	Slotbout ( $\frac{1}{4}$ -20" x $\frac{5}{8}$ "
1	T-verdeelstuk (2024 en later met GeoLink)
1	Regelklep met flens
1	Vleugelhendel
1	Schroef van hendel (6-32" x $\frac{5}{8}$ "
1	Rechte fitting
1	Borgclip
1	T-fitting
1	T-fitting met schroefdraad
1	Slang van 180 cm
1	Flenskleem
1	Pakking
1	90° knie
1	Buiskoppeling
1	Klepbevestiging
4	Flenskopbout (6 x 12 mm)
1	Beugel van regelklep (2023 en eerder)
4	Flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ -20" x $\frac{5}{8}$ "
4	Flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ -20")

## De regelklep op de machine monteren

### Multi Pro 5800 spuitmachines uit 2024 en later

**Opmerking:** Bewaar alle verwijderde onderdelen voor latere montage tenzij anders vermeld.

1. Verwijder de bestaande beugel van de regelklep en de bestaande regelklep (Figuur 24).

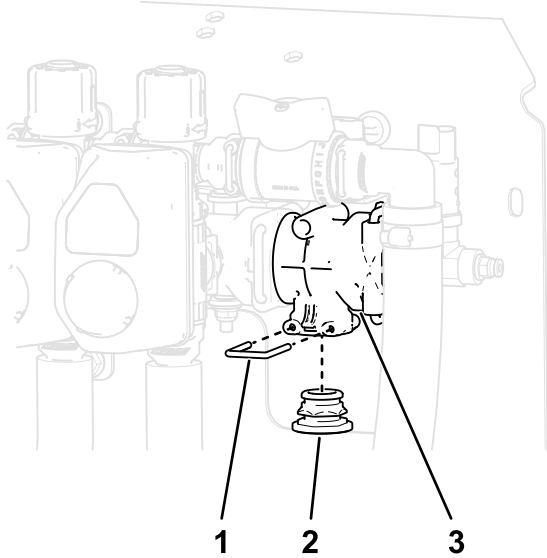


Figuur 24

g491705

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Flenskopbout (M6 x 12 mm) | 3. Flensborgmoer (1/4-20") |
| 2. Beugel van regelklep      | 4. Flenskopbout (1/4-20")  |

2. Verwijder de borgclip waarmee de omloopdop is bevestigd, en verwijder de omloopdop van de onderkant van het T-verdeelstuk op de machine (Figuur 25).

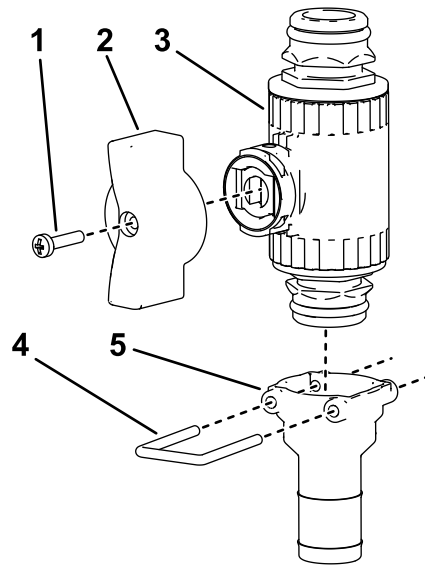


Figuur 25

g491706

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. Borgclip  | 3. T-verdeelstuk aan uiteinde van klepedeelte |
| 2. Omloopdop |   |

3. Monteer de vleugelhendel en de rechte fitting op de regelklep (Figuur 26).

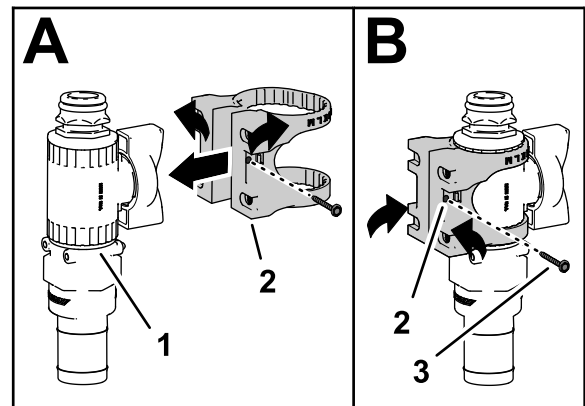


Figuur 26

g491707

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Schroef van hendel (6-32" x 5/8") | 4. Borgclip       |
| 2. Vleugelhendel                     | 5. Rechte fitting |
| 3. Regelklep                         |                   |

4. Monteer de rechte fitting met de borgclip aan de regelklep zoals wordt getoond in Figuur 26.
5. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; zie A in Figuur 27.



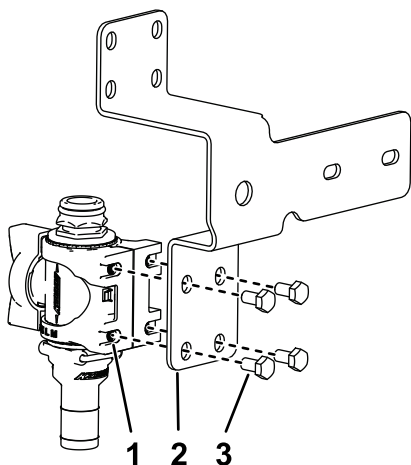
Figuur 27

g491708

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Regelklep       | 3. Flenskopschroef (nr. 6) |
| 2. Klepbevestiging |                            |

6. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; gebruik hierbij de flenskopschroef en draai de schroef handmatig aan (B van Figuur 27).

- Monteer de klepbevestiging op de meegeleverde beugel van de regelklep (Figuur 28); gebruik hierbij de 4 flenskopbouten (M6 x 12 mm) en draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.

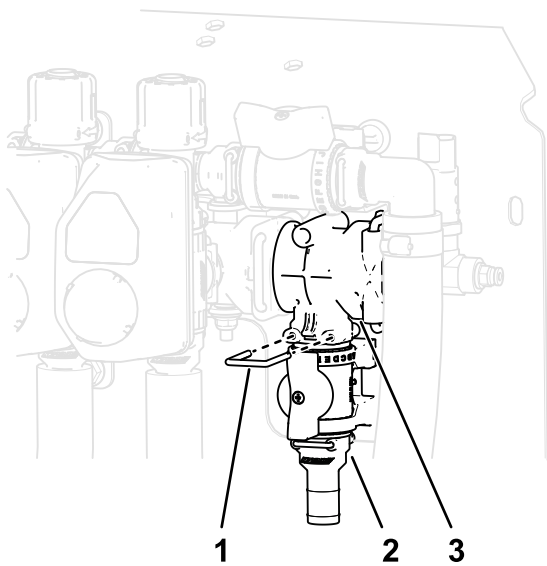


Figuur 28

g491709

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Klepbevestiging      | 3. Flenskopbout (M6 x 12 mm) |
| 2. Beugel van regelklep |                              |

- Sluit de regelklep aan op het T-verdeelstuk aan het uiteinde van het klepgedeelte met de borgclip die u hebt verwijderd in stap 1.



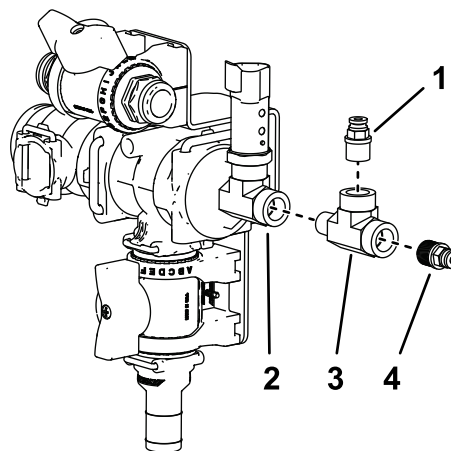
Figuur 29

g491710

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1. Borgclip  | 3. T-verdeelstuk |
| 2. Regelklep |                  |

- Monteer de bestaande regelklep aan de meegeleverde beugel van de regelklep met het bevestigingsmateriaal dat u hebt verwijderd in stap 1; draai de bouten vast met een torsie van 10 tot 12 N·m.

- Monteer de meegeleverde beugel van de regelklep aan de machine met het bevestigingsmateriaal dat u hebt verwijderd in stap 1; draai de bouten vast met een torsie van 10 tot 12 N·m.
- Verwijder de bestaande koppeling van de T-fitting op het T-verdeelstuk (Figuur 30).



Figuur 30

g491711

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Koppeling van de set | 3. T-fitting van de set |
| 2. Bestaande T-fitting  | 4. Bestaande koppeling  |

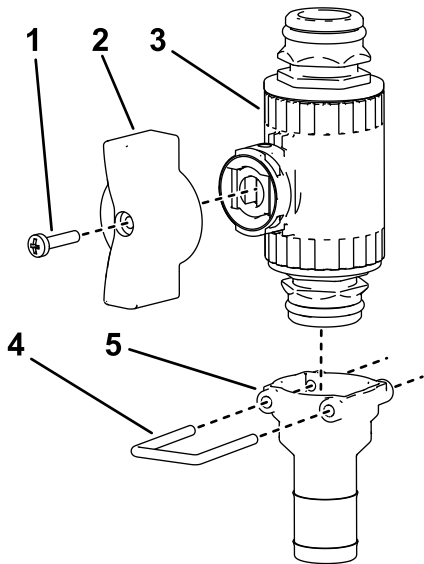
- Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraad van de meegeleverde T-fitting met schroefdraad en sluit de meegeleverde T-fitting aan op de bestaande T-fitting (Figuur 30).
- Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraden van de meegeleverde koppeling en sluit de koppeling aan op de bovenkant van de T-fitting die u net hebt gemonteerd (Figuur 30).
- Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraden van de koppeling die u hebt verwijderd in stap 11 en sluit de koppeling aan op het uiteinde van de T-fitting die u net hebt gemonteerd (Figuur 30).

# De regelklep op de machine monteren

## Multi Pro 5800 spuitmachines - 2024 en later met GeoLink™

**Opmerking:** Bewaar alle verwijderde onderdelen voor latere montage tenzij anders vermeld.

1. Monteer de vleugelhendel en de rechte fitting op de regelklep.
2. Monteer de rechte fitting met de borgclip aan de regelklep.

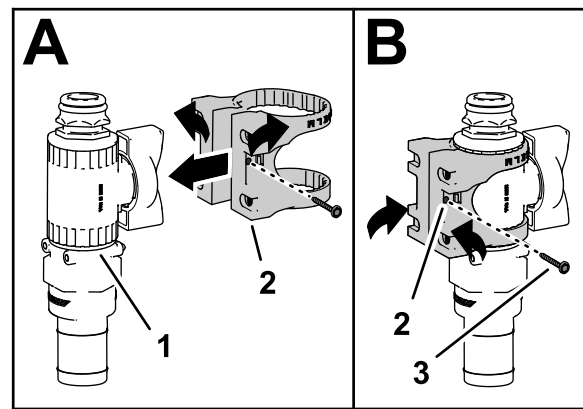


**Figuur 31**

g491707

- |                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Schroef van hendel (6-32" x 5/8") | 4. Borgclip       |
| 2. Vleugelhendel                     | 5. Rechte fitting |
| 3. Regelklep                         |                   |

3. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; zie A in [Figuur 32](#).
4. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; gebruik hierbij de flenskopschroef en draai de schroef handmatig aan (B van [Figuur 32](#)).

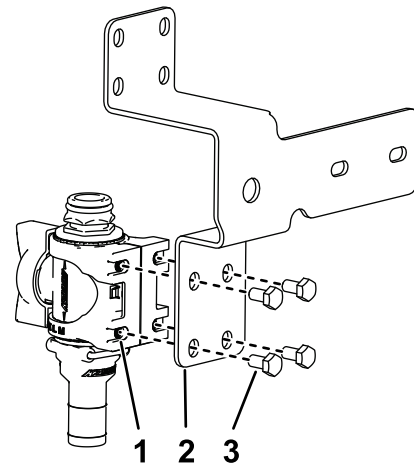


**Figuur 32**

g491708

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Regelklep       | 3. Flenskopschroef (nr. 6) |
| 2. Klepbevestiging |                            |

5. Monteer de klepbevestiging op de meegeleverde beugel van de regelklep; gebruik hierbij de 4 flenskopbouten (M6 x 12 mm) en draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.



**Figuur 33**

g491709

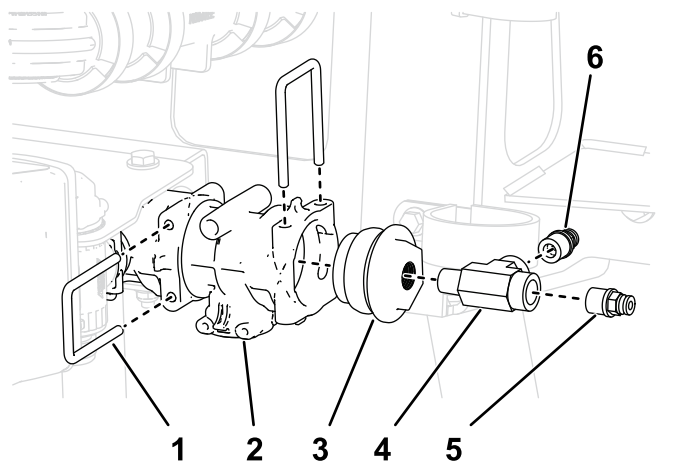
- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Klepbevestiging      | 3. Flenskopbout (M6 x 12 mm) |
| 2. Beugel van regelklep |                              |

6. Verwijder de borgclip waarmee de fittingdop en de koppeling zijn bevestigd van het uiteinde van het klepgedeelte.
7. Monteer het meegeleverde T-verdeelstuk aan het uiteinde van het klepgedeelte met de borgclip die u hebt gebruikt in stap 6.
8. Monteer de fittingdop aan de zijkant van het T-verdeelstuk dat u hebt gemonteerd in stap 7; verwijder de koppeling van de fittingdop.
9. Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraad van de meegeleverde T-fitting met schroefdraad en sluit de T-fitting aan op de fittingdop ([Figuur 34](#)).



10. Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraad van de meegeleverde koppeling van de set.

11. Monteer de koppeling van de set en de koppeling die u hebt verwijderd in stap 8 aan de T-fitting.

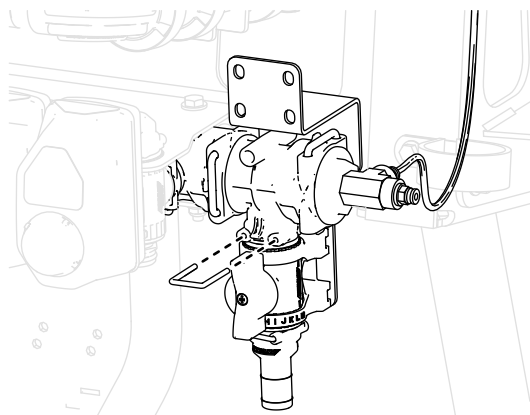


**Figuur 34**

g491714

- |                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Borgclip      | 4. T-fitting met schroefdraad |
| 2. T-verteelstuk | 5. Koppeling van de set       |
| 3. Fittingdop    | 6. Koppeling                  |

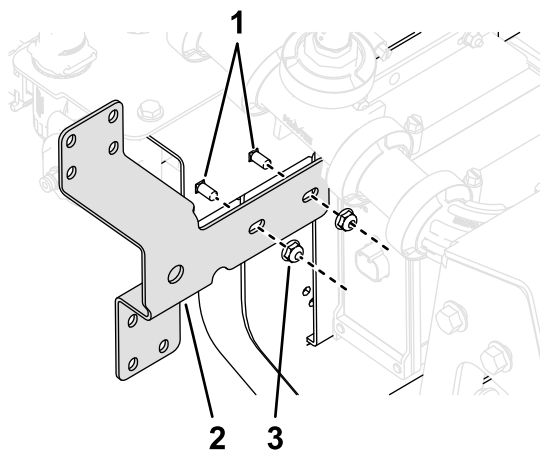
12. Sluit de regelklep aan op het T-verteelstuk aan het uiteinde van het klepgedeelte met de meegeleverde borgclip (Figuur 35).



**Figuur 35**

g491713

13. Monteer de beugel van de regelklep met 2 slotbouten ( $\frac{1}{4}$ -20" x  $\frac{5}{8}$ ") en 2 borgmoeren ( $\frac{1}{4}$ -20") aan de machine zoals wordt getoond in [Figuur 36](#); draai de bouten vast met een torsie van 10 tot 12 N·m.



**Figuur 36**

g491712

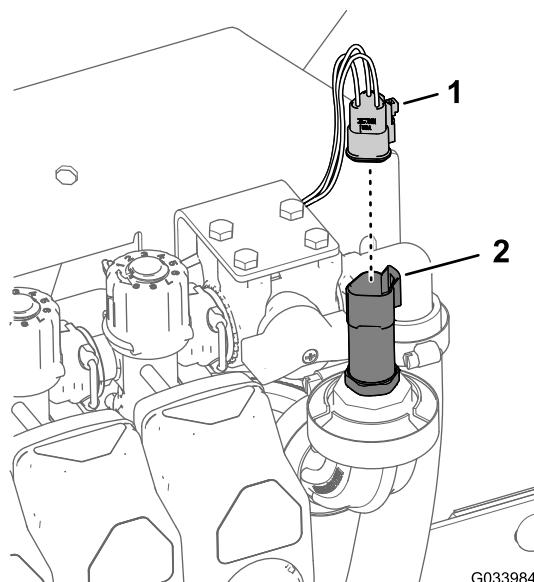
Met het oog op de duidelijkheid zijn sommige onderdelen niet afgebeeld.

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Slotbout ( $\frac{1}{4}$ -20" x $\frac{5}{8}$ ") | 3. Borgmoer ( $\frac{1}{4}$ -20") |
| 2. Beugel van regelklep                             |                                   |

## De montage van de regelklep voorbereiden

Multi Pro 5800 spuitmachines uit 2023 en eerder

1. Maak de stekker met 3 contacten van de drukomzetter los (Figuur 37).



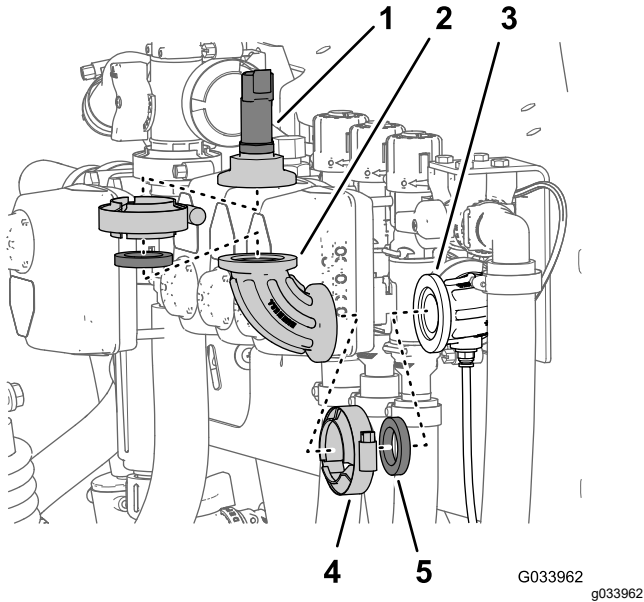
**Figuur 37**

G033984

g033984

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Stekker met 3 contacten | 2. Drukomzetter |
|----------------------------|-----------------|

2. Verwijder de flenskleem waarmee de drukomzetter aan de 90°-fitting is bevestigd, en verwijder de drukomzetter, pakking en flenskleem (Figuur 38).



Figuur 38

1. Drukomzetteren fittingdop
2. 90°-fitting
3. 90°-fitting (met aansluiting voor de sensorbuis)
4. Flenskleem
5. Pakking

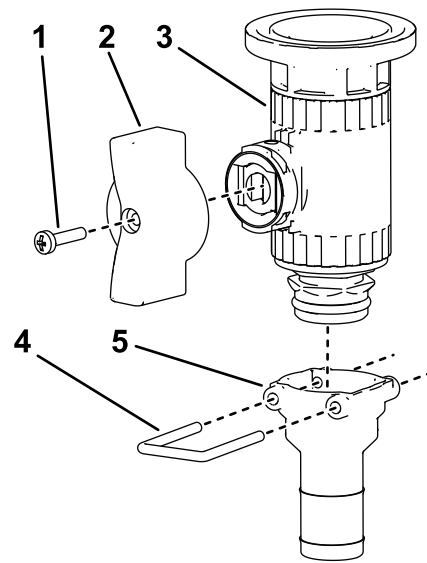
3. Verwijder de drukomzetter van de fittingdop.
4. Verwijder de flenskleem waarmee de 90°-fitting aan de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis is bevestigd, en verwijder de 90°-fitting, pakking en flenskleem (Figuur 38).

## De regelklep monteren

Multi Pro 5800 spuitmachines uit 2023 en eerder

**Opmerking:** Bewaar alle verwijderde onderdelen voor latere montage.

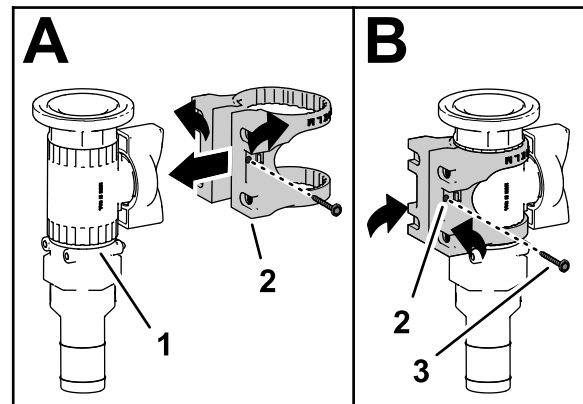
1. Monteer de vleugelhendel en de rechte fitting op de regelklep met flens (Figuur 39).
2. Monteer de rechte fitting met de borgclip aan de regelklep met flens zoals wordt getoond in Figuur 39.



Figuur 39

1. Schroef van hendel (6-32" x 3/8")
2. Vleugelhendel
3. Regelklep met flens
4. Borgclip
5. Rechte fitting

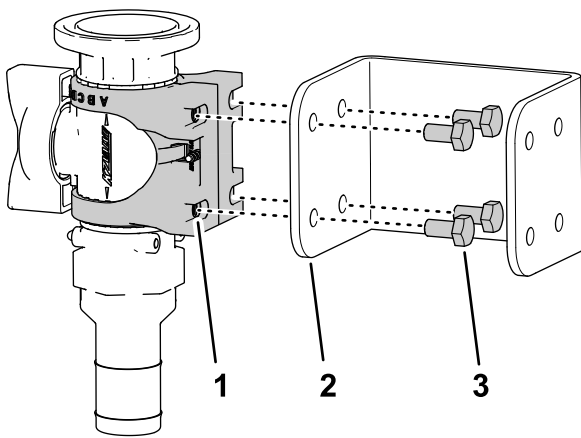
3. Monteer de klepbevestiging op de regelklep met flens; zie A in Figuur 40.



Figuur 40

1. Regelklep
2. Klepbevestiging
3. Flenskopschroef (nr. 6)

4. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; gebruik hierbij de flenskopschroef en draai de schroef handmatig aan (B van Figuur 40).
5. Monteer de klepbevestiging op de beugel van de regelklep (Figuur 41); gebruik hierbij de 4 flenskopbouten (6 x 12 mm) en 4 platte ringen; draai de bouten aan met een torsië van 10 tot 12 N·m.

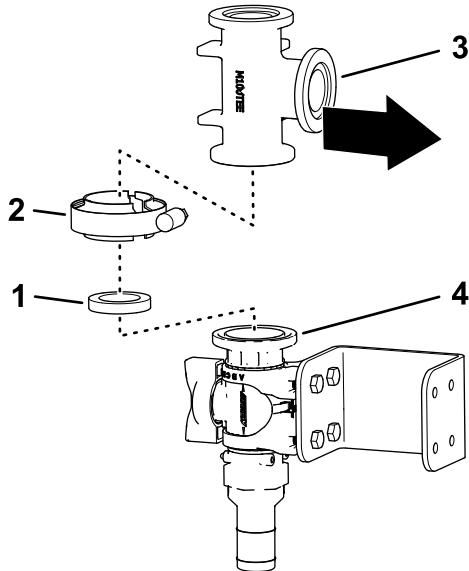


**Figuur 41**

g492082

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Klepbevestiging      | 3. Flenskopbout (M6 x 12 mm) |
| 2. Beugel van regelklep |                              |

6. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de regelklep; zie [Figuur 42](#).



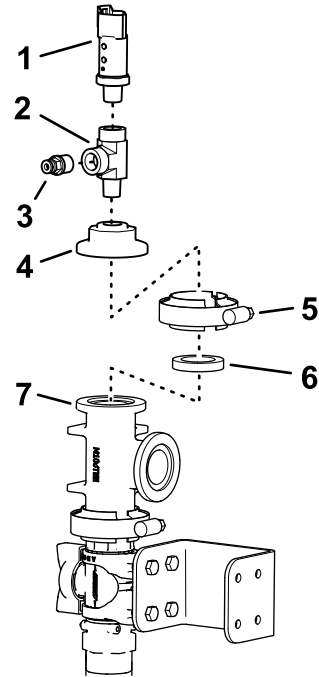
**Figuur 42**

g492083

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1. Pakking    | 3. T-fitting         |
| 2. Flenskleem | 4. Flens (regelklep) |

7. Bevestig de T-fitting losjes aan de regelklep met een pakking en flenskleem ([Figuur 42](#)).
8. Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraden van de koppeling en sluit de koppeling aan op de T-fitting ([Figuur 43](#)).
9. Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraad van de T-fitting en sluit de T-fitting aan op de fittingdop ([Figuur 43](#)).
10. Monteer de drukomzetter aan de T-fitting zoals wordt getoond in [Figuur 43](#).

11. Monteer de fittingdop en drukomzetter aan de regelklep; gebruik hierbij een pakking en een flenskleem, en draai de klem handmatig aan ([Figuur 43](#)).



**Figuur 43**

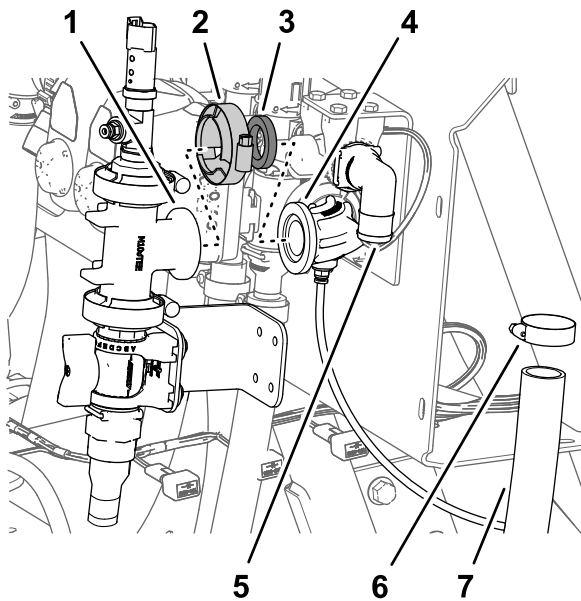
g490831

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Drukomzetter               | 5. Flenskleem        |
| 2. T-fitting met schroefdraad | 6. Pakking           |
| 3. Koppeling                  | 7. Flens (regelklep) |
| 4. Fittingdop                 |                      |

## De regelklep aansluiten

### Multi Pro 5800 spuitmachines uit 2023 en eerder

1. Bevestig de T-fitting en de 90°-fitting losjes met een pakking en een flenskleem ([Figuur 44](#)).



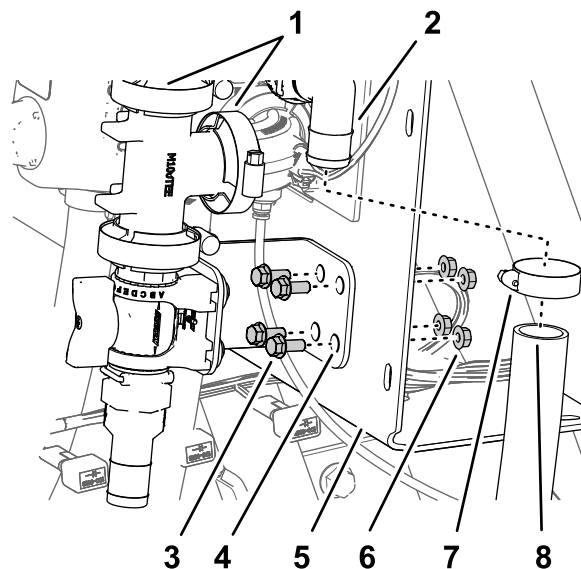
**Figuur 44**

g490832

- |   |   |
|---|---|
| 1. Flens (T-fitting)                                | 5. 90°-fitting (omloop van spuitboomklep) |
| 2. Flenskleem                                       | 6. Slangklem                              |
| 3. Pakking  | 7. Slang (omloop van spuitboomklep)       |
| 4. 90°-fitting (met aansluiting voor de sensorbuis) |   |

- 
2. Monteer de beugel van de regelklep op de bevestiging van het verdeelstuk (Figuur 45); gebruik hierbij 4 flenskopbouts ( $\frac{1}{4}$ -20" x  $\frac{5}{8}$ " ) en

4 flensborgmoeren ( $\frac{1}{4}$ -20"); draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.



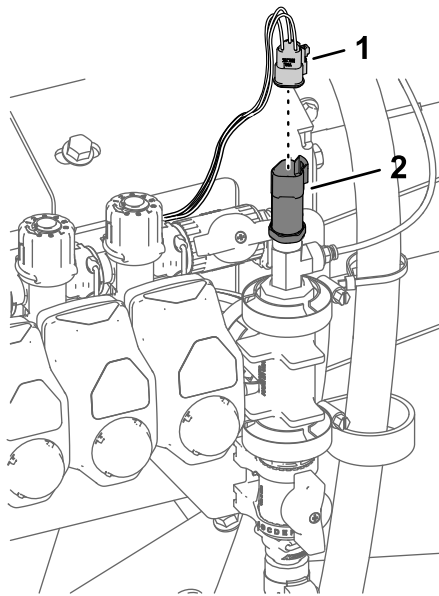
**Figuur 45**

g492096

- |  |  |
|--|--|
| 1. Flensklemmen (met pakking)                            | 5. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk  |
| 2. 90°-fitting (omloop van spuitboomklep)                | 6. Flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ -20") |
| 3. Flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ -20" x $\frac{5}{8}$ " ) | 7. Slangklem                           |
| 4. Beugel van regelklep                                  | 8. Slang (omloop van spuitboomklep)    |

- 
3. Draai handmatig de flenskleem aan waarmee de regelklep en de T-fitting (Figuur 42) bevestigd zijn, alsook de flenskleem waarmee de T-fitting bevestigd is aan de 90°-fitting (Figuur 45).

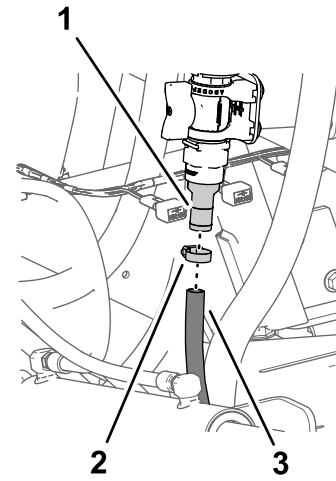
- Sluit de stekker met 3 contacten van de drukomzetter aan (Figuur 46).



**Figuur 46**

- Stekker met 3 contacten
- Drukomzetter

g490833

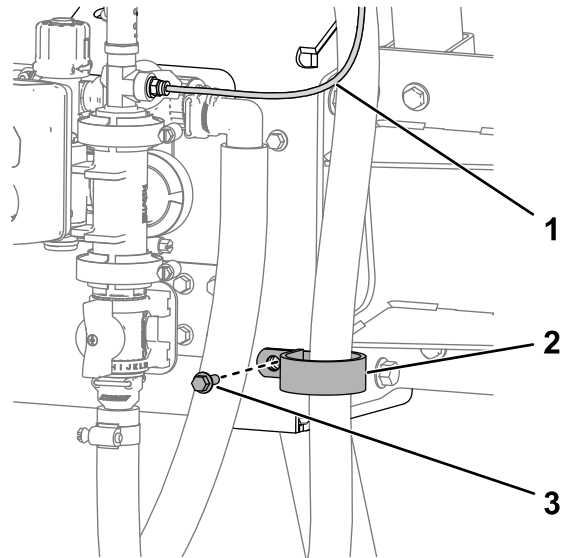


**Figuur 47**

- Geribde slangfitting (regelklep)
- Slangklem
- Slang van handsproeier

g492097

- Bevestig de slang van 180 cm aan de onderste opening in de beugel met de R-klem, flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ -20" x  $\frac{3}{4}$ " ) en flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ -20"); zie Figuur 48.



**Figuur 48**

Modellen uit 2023 en eerder afgebeeld

g490834

- Buis van drukomzetter
- R-klem
- Sluit de buis van de drukomzetter aan op de koppeling aan de drukmeter (Figuur 49).

# 7

## De toevoerslang en druksensorbuis aansluiten

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	R-klem
1	Flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ -20" x $\frac{3}{4}$ " )
1	Flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ -20")
1	Buis van drukomzetter
2	Slangklem
3	Tie-wrap

## Procedure

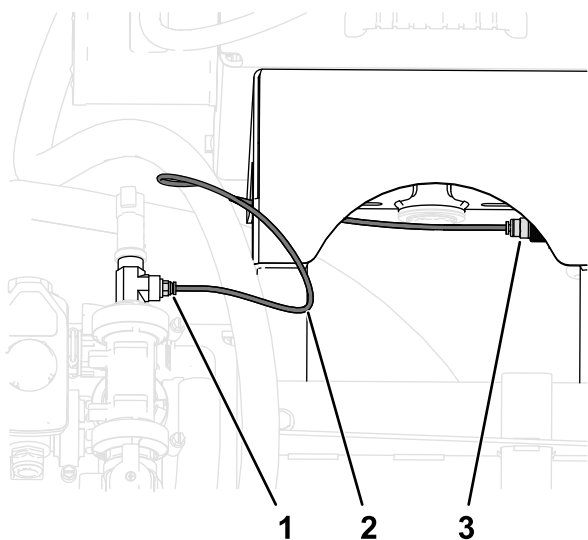
- Monteer de slang van de handsproeier op de rechte fitting van de regelklep, en bevestig de slang met een slangklem aan de fitting (Figuur 47).

# 8

## De spuitslang aansluiten

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slang van spuitpistool met fitting
1	Spuitpistool
1	Kleine slangklem



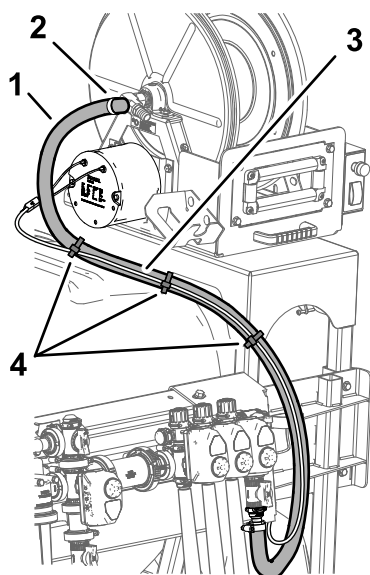
**Figuur 49**

Modellen uit 2023 en eerder afgebeeld

g492099

1. Koppeling (T-fitting)
2. Buis van drukomzetter
3. Koppeling (drukmeter)

4. Sluit de slang van 180 cm aan op de geribde fitting van de slanghaspel en bevestig de slang met een slangklem op de fitting; zie [Figuur 50](#).



**Figuur 50**

Modellen uit 2023 en eerder afgebeeld

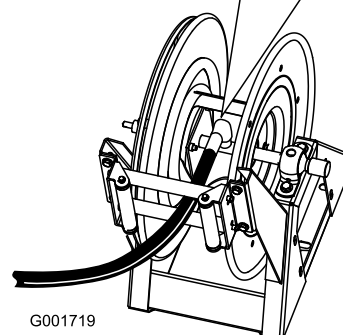
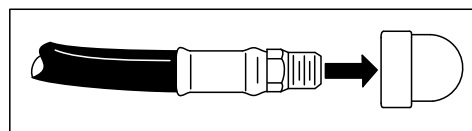
g466004

1. Slang van 180 cm
2. Slangklem
3. Kabelboom
4. Kabelbinders

5. Koppel de draadboom voor de meedraaiende slanghaspelset aan op de toevoerslang voor de slanghaspel; gebruik hierbij 3 kabelbinders ([Figuur 50](#)).

## Procedure

1. Breng PTFE-dichtmiddel aan op de schroefdraden van de slangfitting op de lange slang en plaats de fitting in de aansluitbuis op de haspel ([Figuur 51](#)).

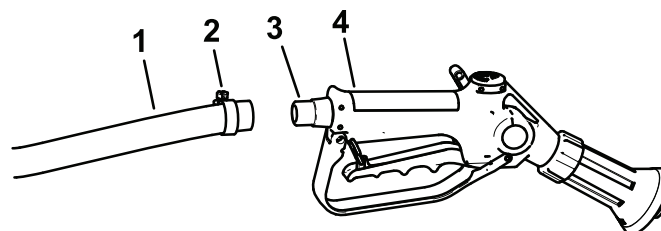


G001719

**Figuur 51**

g001719

2. Sluit de het vrije uiteinde van de lange slang aan op de fitting op het spuitpistool ([Figuur 52](#)).



**Figuur 52**

g467309

1. Slang
2. Slangklem
3. Ribbel
4. Spuitpistool

3. Zet het uiteinde van de slang vast met een kleine slangklem.
4. Koppel de accukabels als volgt aan:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen, waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.

- **Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.**
  - **Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.**
- A. Maak de pluskabel vast aan de pluspool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.
- B. Maak de minkabel vast aan de minpool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.
5. Druk op de opwindknop en wind de slang voorzichtig op de haspel. Beweeg hierbij de slang van de ene naar de andere kant om de slang gelijkmatig te verdelen over de breedte van de haspel.

## **⚠ VOORZICHTIG**

Handen, losse kleding, lang haar en losse sieraden kunnen tijdens het opwinden worden gegrepen door de slang en de haspel. Dit kan letsel veroorzaken.

- **Houd u handen tijdens het opwinden uit de buurt van de haspel en de slang.**
- **Draag geen losse kleding of losse sieraden en bind lang haar op.**

# 9

## **De meedraaiende slanghaspel controleren op lekkage**

Geen onderdelen vereist

### **Procedure**

## **⚠ WAARSCHUWING**

Vloeistof die onder druk uit het spuitsysteem komt, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- **Controleer of alle slangen en leidingen in goede staat verkeren en alle aansluitingen en fittings stevig vastzitten voordat u druk zet op het spuitsysteem.**
  - **Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekgaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk vloeistof ontsnapt.**
  - **U kunt vloeistoflekken opsporen met behulp van karton of papier.**
  - **Hef alle druk in het spuitsysteem op veilige wijze op, voordat u werkzaamheden gaat verrichten aan het spuitsysteem.**
  - **Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.**
1. Vul de spuittank gedeeltelijk met schoon water.
  2. Start de motor, zet het motortoerental op halfgas en zet de schakelaar van de spuitpomp in de AAN-stand; zie de *Gebruikershandleiding*.
  3. Zorg dat de regelklep aan het uiteinde van het spuitboomverdeelstuk open staat.
  4. Controleer op lekkages aan het verdeelstuk, de regelklep en de slang.
  5. Gebruik de dosisschakelaar in de schakelkast om de spuitsysteemdruk aan de slanghaspel op te voeren.
  6. Controleer de volgende onderdelen op lekkages:
    - fittings en koppelingen
    - drukmeter en slanghaspelklep
    - buizen, slangen en spuitpistool

**Opmerking:** Repareer alle lekken voordat u het spuitsysteem gebruikt.

7. Sluit de regelklep voor de slanghaspel, zet de schakelaar van de spuitpomp in de UIT-stand en schakel de motor uit.

# Gebruiksaanwijzing

## ⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk staat, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- Houd uw lichaam en handen uit de buurt van spuitdoppen waaruit onder hoge druk vloeistof ontsnapt.
- Richt de spuitmachine nooit op mensen of dieren.
- Controleer of alle vloeistofslangen en leidingen in goede staat verkeren en alle aansluitingen en verbindingstukken stevig vastzitten voordat u druk zet op het systeem.
- U kunt lekken opsporen met behulp van karton of papier.
- Voer alle druk in het systeem veilig af voordat u hieraan werkzaamheden gaat verrichten.
- Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.
- Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen brandwonden of ander letsel veroorzaken.

**Belangrijk:** U moet de spuitmachine altijd onmiddellijk na elk gebruik leeg laten lopen en reinigen. Indien u dit nalaat, kan dit tot gevolg hebben dat de chemische stoffen uitdrogen of dik worden in de leidingen, waardoor de pomp en andere onderdelen verstopt raken.

Reinig het spuitsysteem na **elke** spuitbeurt. Om het spuitsysteem goed te reinigen, moet u als volgt te werk gaan:

- Spoel het systeem 3 keer om.
- Gebruik minimaal 189 liter per spoelbeurt.
- Gebruik de reinigings- en neutraliseermiddelen die worden aanbevolen door de fabrikanten van de chemische stoffen.
- Gebruik schoon water (zonder reinigings- en neutraliseermiddelen) voor de **laatste** spoelbeurt.



# Van spuitboommodus op handmatige spuitmodus zetten

## ⚠ WAARSCHUWING

Als u handmatig spuit terwijl u met de machine rijdt, bestaat de kans dat u de controle over de machine verliest. Dit kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Spuit daarom niet handmatig als u met de machine rijdt.

1. Breng de machine tot stilstand, schakel de spuitbomen uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Controleer achteraan de machine of de trekkervergrendeling van het spuitpistool ingeschakeld is.
3. Draai de hendel van de regelklep naar de stand OPEN.
4. Op de bestuurdersstoel schakelt u de pomp in werking.
5. Zet de hoofdspuitboom in de stand AAN.
6. Stel de motor in op het gewenste toerental en stel de toerentalvergrendeling van de neutraalstand in werking.

**Belangrijk:** Gebruik geen druk hoger dan 10,34 bar voor het spuitpistool.

## Handmatig spuiten

1. Rol zo veel slang van de haspel af als u nodig hebt.

**Belangrijk:** Trek niet aan het spuitpistool om de slang uit te rollen. Pak altijd direct de slang vast als u deze van de haspel rolt. Als u met het spuitpistool aan de slang trekt, bestaat de kans dat de fitting op het pistool afbreekt of de slang beschadigd raakt.

2. Ontgrendel de trekker.
3. Richt het spuitpistool op het gebied dat u wilt spuiten, en haal de trekker over.
4. Laat de trekker los en vergrendel deze als u klaar bent met spuiten.

# Van handmatige spuitmodus op spuitboommodus zetten

## ⚠ VOORZICHTIG

Handen, losse kleding, lang haar en losse sieraden kunnen tijdens het opwinden worden gegrepen door de slang en de haspel. Dit kan letsel veroorzaken.

- Houd u handen tijdens het opwinden uit de buurt van de haspel en de slang.
- Draag geen losse kleding of losse sieraden en bind lang haar op.

1. Druk op de opwindknop van de slanghaspel totdat er nog maar een halve meter slang is uitgerold.
2. Draai de hendel van de regelklep naar de GESLOTEN stand.
3. Richt het spuitpistool op een gebied waar u veilig kunt spuiten, ontgrendel de trekker en haal de trekker over totdat er helemaal geen spuitvloeistof meer in de slang zit. Vergrendel daarna de trekker.
4. Plaats het spuitpistool in de houder op de achterkant van de haspel.
5. Laat de motor opnieuw vrijlopen.
6. Zet de pomp af.

**Belangrijk:** Spoel het spuitpistool met schoon water bij de dagelijkse schoonmaakbeurt (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de sproeier). Als u het spuitpistool niet naar behoren reinigt, kan dat een nadelig effect hebben op de prestaties en de duurzaamheid van de slanghaspelset en het spuitpistool.

7. Gebruik de gebruiksdosisregelaar om de gewenste druk in te stellen.

# Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante gelijkvormigheidsattesten.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41621	416400000 en hoger	Meedraaiende slanghaspelse, voor Multi-Pro 5800 Gazonspuitmachines gebouwd in 2015 en later	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Accessoire voor spuitmachine	2006/42/EG, 2014/30/EU

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy  
Technisch directeur  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
april 5, 2024

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro machines, zoals beschreven in de relevante gelijkvormigheidsattesten.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41621	416400000 en hoger	Meedraaiende slanghaspelset, voor Multi-Pro 5800 Gazonspuitmachines gebouwd in 2015 en later	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Accessoire voor spuitmachine	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

De vereiste technische documentatie is samengesteld in overeenstemming met Schema 10.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom



Tom Langworthy  
Technisch directeur  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
april 5, 2024



## Toro Garantie

Garantie gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren

### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company biedt de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren\* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. \* Het product is uitgerust met een urenteller.

### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Herstellingen voor problemen met het product die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet gedekt door deze garantie.

### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storings- of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), ondermessen, bougies, zwenkwielen en zwenkwielagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, vloeistofstroommeters en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.
- Normale geluidsterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geveerde oppervlakken, gekraakte stickers of ramen.

### Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro distributeur (dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro servicecenter.

### Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

### Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking: (alleen voor lithiumionaccu): raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

### Levenslange garantie van krukas (uitsluitend voor ProStripe 02647 model)

De ProStripe met originele Toro koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele uitrusting die door de originele koper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruik- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbruik van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingen (BBC) en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro distributeur of dealer.

**De Toro Company is niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.**

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

### Opmerking met betrekking tot de emissiegarantie

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de Gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.